
Heinrich
SCHÜTZ

Der 84. Psalm
Wie lieblich sind deine Wohnungen
Psalmen Davids 1619, Nr. 8 (SWV 29)

Psalmkonzert für zwei Chöre SSABar/TTBarB
und Basso continuo
herausgegeben von Günter Graulich

O, how fair are all thy courts, o Lord
Verse anthem for eight voices in two choirs SSABar/TTBarB
and basso continuo
edited by Günter Graulich

Stuttgarter Schütz-Ausgabe

Sämtliche Werke nach den Quellen neu herausgegeben von Günter Graulich unter Mitarbeit von Paul Horn

Partitur/Full score



Carus 20.029

Anmerkungen zu SWV 29

Quelle:

Originaldruck der „Psalmen Davids“ (1619).

Als Vorlage für die kritische Neuauflage wurden die Exemplare der Murhardschen Bibliothek der Stadt Kassel und Landesbibliothek (Signatur: Mus. ms. 2^o 23), der Bayerischen Staatsbibliothek München (Signatur: Mus. pr. 4^o 2680) und der Herzog August-Bibliothek Wolfenbüttel (Signatur: 170.1—170.13 Mus. div. 2^o) herangezogen. Diesen Bibliotheken und dem Deutschen Musikgeschichtlichen Archiv Kassel danke ich freundlich für die Publikationserlaubnis und für die Bereitstellung des Quellenmaterials.

Originaltitel der Werkreihe (13 Stimmbücher; nach dem *BASSO CONTINOVO* -Stimmbuch):

„*BASSO CONTINOVO* | Vor die Orgel | Lauten | Chitaron, etc. | Der | Psalmen Davids | Sampt | Etlichen Moteten vnd Concerten | mit acht vnd mehr Stimmen | Nebenst andern zweyen Capellen | daß dero etliche | auff drey vnd vier Chor nach beliebung gebraucht | werden können. | Gestellet durch | Henrich Schützen | | Chur. S. Capellmeistern. | Anno [Wappen] M. DC. XIX. | In vorlegung des Authoris | Dreßden | | In Churf. S. Officin durch Gimel Bergen,“

Im *Index* der Stimmbücher ist das vorliegende Werk übereinstimmend wie folgt angezeigt: „8. Wie lieblich sind deine Wohnungen. Psalmus 84.“

Originaltext nach *Cantus* Chor 1 und *Cantus* Chor 2 (Texte, die dem *Cantus* Chor 2 entnommen sind, stehen zwischen Klammern):

„Wie lieblich sind deine Wohnungen Herre Zebaoth (Mein Seel verlanget vnd sehnet sich nach den Vorhöfen des Herren mein Leib vnd Seele frewet sich in dem Lebendigen Gott) denn der Vogel hat ein Haus funden vnd die Schwalbe jhr Nest das sie junge hecken nemlich deine Altar Herre Zebaoth mein König vnd mein Gott (wol denen die in deinem Hause wohnen die loben dich jimmerdar Sela wol den Menschen die dich für jhre stercke halten vnd von hertzen dir nachwandeln die durch das jammerthal gehen vnd graben daselbst Brunnen) vnd die Lehrer werden mit viel Segen geschmückt sie erhalten einen Sieg nach dem andern das man sehen mus der rechte Gott sey zu Zion Herr Gott Zebaoth höre mein Gebet vernimbs Gott Jacob Sela Gott vnser Schild schawe doch siehe an das Reich deines Gesalbten Dann ein Tag in deinen Vorhöfen ist besser denn sonst Tausend ich wil lieber der Thür hüten in meines Gottes Hause denn lange wohnen in der Gottlosen Hütten deñ Gott der Herr ist Sonn vnd Schild der Herr giebt gnad vnd Ehre Er wird kein gutes mangeln lassen den frommen) Herr Zebaoth wol dem Menschen der sich auff dich verlest.“ (Psalm 84).

Vorrede der „Psalmen Davids“, die Heinrich Schütz dem „*BASSO CONTINOVO*“-Stimmbuch beigegeben hat:

„Allen der Music erfahrenen mei- | nen Gruß vnd Dienst zuvor. | OB ich es wol fast für unnöthig erachtet | | von Anstellung dieser meiner Psalmen vnd mehrer Com- | position | etwas zu schreiben | dieweil verständigen Capell- | meistern | nach Gelegenheit einer jeden Capell vnd Qualite- | ten der Personen | dieselben anzuordnen | frey stehet | Jedoch | damit auch denen | welche hierumb deß Authoris Meinung | zu wissen verlangen haben | ein Genüge geschehen möge | als habe ich folgende | wenig Pass, darauff man fürnehmlich achtung zu geben | hierbey erinnern | wollen.

1. Müssen die *Cori Favoriti* von den Capellen wol unterschieden werden. | *Cori Favoriti* werden von mir die jenigen Chor vnd Stimmen genennet | wel- | che der Capellmeister an meisten fauorisiren | vnd auffs beste vnd lieblichste an- | stellen soll | da hingegen die Capellen zum starcken Gethön | vnd zur Pracht | eingeführet werden. Derowegen dann der Organist diese terminos, wie sie im | *Basso continuo* zu finden | in acht nemen | vnd die Orgel mit guter discretion, | bald still | bald starck registeriren wolle.

2. In disposition vnd Anordnung der Capellen so zwey Chöricht | kan man | in acht nemen | daß die Chor creutzweiß gestellet werden | vnd daß Capella 1. dem | andern *Coro Favorito*, vnd hingegen Capella 2. dem ersten | etc. am nechsten sey | | so werden die Capellen den gewünschten effect erreichen.

3. Psalm. Ich hebe meine Augen auff. Psalm. Der Herr ist mein Hirt. | Concert. Lobe den Herren meine Seele. (hierz zu kan auch: Nun lob mein Seel | den Herren. Canzon gerechnet werden | wann man die Instrumental Capellen | außlassen | vnd nur mit

Notes on SWV 29

Source:

First impression of the “Psalms of David” (1619).

The following copies of the first impression were used as the basis for the present new critical edition: Murhard Library and Landesbibliothek, Kassel (No: Mus. ms. 2^o 23); Bayrische Staatsbibliothek, Munich (No: Mus. pr. 4^o 2680); Herzog August Library, Wolfenbüttel (No: 170. 1—170. 13 Mus div. 2^o). The Editor is indebted to these libraries and the Deutsches Musikwissenschaftliches Archiv, Kassel, for placing source material at his disposal and granting permission to publish.

Original title of the collection (13 part-books, taken from the “BASSO CONTINOVO”):

“BASSO CONTINOVO for organ, lute, chitarrone etc of the Psalms of David together with various motets and anthems to eight and more voices, some of them with two capellae (additional ensembles) so that these works can be performed, if so desired, by three or four choirs. Composed by Heinrich Schütz, Director of Music to the Electoral Court in Saxony. Anno (coat-of-arms) M.DC. XIX. The author’s publication produced by Gimel Bergen in the Electoral Saxon printing-house.”

In the “Index” of the part-books the present work is uniformly listed as follows: “8. Wie lieblich sind deine Wohnungen. Psalmus 84.”

Original text: cf adjacent German column.

The English performing text of the present work reads as follows:

“O, how fair are all thy courts, O Lord, thou God of hosts. Great is my longing and my desire to enter into the courts of the Lord: my heart and flesh rejoice in thee, thou the true and living God. Yea, the sparrow hath found her a dwelling and the swallow a nest where her young may shelter: even thine altars, O thou, the Lord of hosts, my Ruler and my God. Yea, blessed are all they that dwell in thy house, and praise thee for evermore, Selah. They are blessed, they that have made their stronghold in thee: and in whose heart are all thy ways. Who going through the vale of woe use it for a well: They that teach these things shall be crowned with joy and blessing; they shall pass from strength to strength and shall prosper: and all men shall see, the one true God is in Sion.

O Lord God of hosts, hear my prayer: hearken, O God of Jacob. Selah. Behold, O God our defender, look upon the face of thine Anointed. For one day in thy courts is better than a thousand. I had rather be a door-keeper in the house of my God, than dwell for ever in the tents of the ungodly. For God the Lord is sun and shield: he giveth grace and worship and no good thing withholdeth he from the godly. Lord God of hosts, they are blessed that put their trust in thee.”

(English text by Derek McCulloch)

The composer’s Preface, contained in the “Basso Continovo” part-book, gives important information on points of performance and is presented in facsimile.

“To all practicing Musicians my humble salutation.

Albeit I consider it to be almost unnecessary to write anything about the mode of performing these my Psalms and other compositions, since discerning Kapellmeister are at liberty to perform them as they will, in accordance with the circumstance of each individual Chapel and the quality of its members, yet for sake of those desirous of knowing the Author’s own opinion of them I give the following few instructions, to which one may care to take particular attention.

1. *It is essential to distinguish between the Cori Favoriti and the full choirs (Capellen). The Cori Favoriti are my term for those ensembles and voices for which the Kapellmeister should use his best performers, whereas the full choirs used for added sonority and splendour. Consequently the organist should note where these terms appear in the basso continuo and registerate with discretion, with either heavy or light stops as the case may be.*

2. *In the disposition and placing of the Capellen in two choirs then it is to be noted that the choirs should be set up Capella 2 adjacent to Coro Favorito 1 etc; in this way the Capellen will achieve their proper effect.*

3. *Psalm ‘Ich hebe meine Augen auf’. Psalm ‘Der Herr ist mein Hirt’. Anthem ‘Lobe den Herren meine Seele’. (One can also add the Canzona ‘Nun lob mein Seel den Herren’, if the instrumental Capellen are left out and it is sung in eight parts). In the above*

8. bestimmen wil.) In obgesetzten wird Coro secondo | für eine Capell gebraucht / vnd dahero starck bestimmt / weil aber Coro 1. wel- | ches ist Coro Faurorito hingegen schwach / vnd nur von vier Sängern ist / als ste- | het einem jeden frey / ob er auß gemeltem Coro 1. nach dem strichlein / wo Ca- | pella stehet / abcopiren / vnnnd also eine andere Capell absonderlich anstellen | wolle / so wird sich alsdann eine bessere Proportion der Chor ereignen.

4. Die Capellen, so mit hohen Stimmen gesetzt / seynd meistentheils auff | Zincken vnd andere Instrument gerichtet / Jedoch wann man auch Sängern da- | bey haben kan / ist so viel desto besser / vnnnd auff diesem fall mag man auß dem | tiefen Bass stimmen mit dem F auff der fünfften Lini / welche für den grossen | Violon, Quartposawn, Fagott bequem sind / andere Bässe mit rechten Ambitu | vor die Bassisten / vnd mit dem F auff die vierde Lini abschreiben.

5. Wo dergleichen Instrumental Capellen mit hohen Clavibus gefunden | werden / ist leichtlich zu ermessen / daß hingegen die Cori favoriti mit Sängern | bestimmt werden müssen / wie dann meistes theils in diesem ganzen opere, biß | auff die Moteten, Concert &c. gemelte Chor zum singen gemeinet. Wiewol | auch etliche der Psalmen / als nemlichen: 1. HErr vnser Herrscher.

2. Wol dem | der nicht wandelt. 3. Wie lieblich. 4. Wol dem der den HERRen fürchtet / sich | nicht vbel schicken / wann der höhere Chor mit Zincken / Geigen / der nidrige mit | Posaunen oder andern Instrumenten gemacht / vnnnd auff jedem Chor eine | Stimme darneben gesungen wirdt.

6. Weil ich auch gegenwertige meine Psalmen in stylo recitativo, (welcher | biß Dato in Teutschland fast vnbekandt) gestellet / wie sich dann zu composi- | tion der Psalmen / meines erachtens fast keine bessere art schicket / dann daß | man wegen menge der Wort ohne vielfältige repetitiones jimmer fort recitire, | als gelangt an die jenigen / welche dieses modi keine Wissenschaft haben / mein | freundlich bitten / sie wollen in Anstellung berührter meiner Psalmen sich im | Tact ja nicht vbereylen / sondern der gestalt das mittel halten / damit die Wort | von den Sängern verständlich recitirt vnd vernommen werden mögen. Im | widrigen fall wird eine sehr vnangenehme Harmony vnd anders nicht als eine | Battaglia di Mosche, oder Fliegenkrieg darauß entstehen / der intention deß Au- | thoris zu wider.

7. Der Basso continuo ist eigentlich nur für die Psalmen gemeinet / von | der Motet an: Ist nicht Ephraim / biß zum Beschluß deß operis werden sich | fleissige Organisten mit absetzen in die Partitur zu bemühen / wie dann auch son- | sten (wofern mehr als eine Orgel gebraucht werden soll) durch die Psalmen die | Bässe herauß zu ziehen wissen.

Welches ich also gutmeinenden Musicis zur Nachrichtung geben / vnnnd | mich denenselben mit dieser meiner geringen Arbeit / biß hiernechst mit Gottes | Hülff etwas bessers folget / schließlichen zu angenehmen Diensten befehlen wollen. | Henrich Schütz."

Entstehungszeit: Zwischen 1612 und 1619 (nach F. Blume, Geschichte der Evangelischen Kirchenmusik, Kassel, Basel 21965).

Kritische Erstausgabe von SWV 29: Heinrich Schütz, Sämtliche Werke, hrsg. von Ph. Spitta, Bd. 2, Leipzig [1886], S. 104—119.

Aufführungspraktische Hinweise

1. Besetzungsmöglichkeiten:

- a) 2 Favorit-Chöre SSABar/TTBarB + Bc
b) Solistische, gemischte Besetzung, von Schütz im Vorwort des Originaldrucks (Bc-Stimmbuch) empfohlen: „Wiewol | auch etliche der Psalmen / als nemlichen: . . . 3. Wie lieblich . . . / sich | nicht vbel schicken / wann der höhere Chor mit Zincken / Geigen / der nidrige mit | Posaunen oder andern Instrumenten gemacht / vnnnd auff jedem Chor eine | Stimme darneben gesungen wirdt.“ Dies bedeutet, daß in jedem Chor eine Stimme vokal und drei Stimmen instrumental besetzt werden können. Im vorliegenden Werk kommt für die vokale Ausführung nur eine der drei oberen Stimmen jedes Chores (SSA-/TTBar-) in Frage, weil in den Unterstimmen (---Bar/---B) der Worttext nicht vollständig vertont ist.

2. Besetzungsvorschläge für die Instrumentalstimmen:

- a) Favorit-Instrumente:
Dem Vorwort der „Psalmen Davids“ und verschiedenen ähnlich angelegten Werken (z. B. SWV 38, SWV 44 und SWV 467) ist die vom Komponisten gewünschte Besetzung zu entnehmen. Schütz dachte bei den Favorit-Instrumenten im vorliegenden Werk an

the Coro secondo is intended as a Capella to be performed with large forces; since, however, Coro 1 is weak in comparison, being a Coro Favorito for only four singers, then one is free to copy out from the above Coro 1 at the point marked Capella and set up a second Capella. In this way a better balance between the choirs is achieved.

4. The Capellen set for high voices are generally intended for cornetti and other instruments. However if one can use singers here, so much the better. In this case one must tune with the deep bass having F on the fifth line, as convenient for the great violone, bass trombone and bassoon, and write out other bass parts with the correct ambitus for the bass singers, with the F on the fourth line.

5. Where such instrumental Capellen are found with high clefs it is clear that the Cori favoriti are to be taken by singers, as in general in this opus, with the exception of the Motets and Anthems (Concerte) they are intended to be sung by a select choir. However with some of the Psalms, namely: 1. 'Herr, unser Herrscher', 2. 'Wol dem der nicht wandelt', 3. 'Wie lieblich', 4. 'Wol dem der den Herren fürchtet' it will be found quite appropriate to perform the high choir with cornetti or violins and the lower one with trombones or other instruments, having with each choir one part taken vocally.

6. Since I have set this present collection of Psalms in the stylo recitativo (which is as yet virtually unknown in Germany), for in my opinion there is almost no better means of setting Psalms to music and in view of the number of words can thus be 'recited' without numerous repetitions, for the benefit of those that have no knowledge of this way of doing things I humbly request that in the performance of these my Psalms they should not take them at too fast a beat, but moderate the speed in such a way that the words may be intelligibly 'recited' by the singers and be heard. Otherwise the result is unpleasant harmony and nothing more than a Battaglia di Mosche, or a war of flies, quite contrary to the intention of the Author.

7. The Basso continuo is intended only for the Psalms. From the motet 'Ist nicht Ephraim' to the end of the collection diligent organists will take pains to transcribe (their part) into score form, just as where elsewhere in the Psalms more than one organ is used they will arrange for a bass instrument to support each continuo group.

This I give for the information of benevolent musicians, and commend myself humbly to them with this my slight work, until such time as, with God's help, something better should follow." Translation Copyright 1968 Derek McCulloch

Date of composition: Between 1612 and 1619 (cf F. Blume, Geschichte der Evangelischen Kirchenmusik, Kassel, Basel 21965).

First critical edition of SWV 29: Heinrich Schütz, Sämtliche Werke, edited by Ph. Spitta, Vol. 2, Leipzig [1886], pp 104—119.

Suggestions for performing the work

1. Forces required:

- a) two semi-choruses SSABar/TTBarB and basso continuo
b) with solo voices and instruments, as recommended by Schütz in his Preface to the first impression (b. cont. book): "In some of the Psalms, such as . . . 3. Wie lieblich . . . it will prove not a bad thing to have the higher choir performed by cornetti, violins and the low choir by trombones or other instruments, having in each choir one part sung by a voice". This means that in each choir one part can be performed vocally and three instrumentally. In the present work only one of the three upper parts of each choir can be taken vocally because in the lowest part of each choir the text has not been set in its entirety.

2. Suggestions for instrumentation:

- a) Instrumentation for the 'coro favorito':
From the Preface to the Psalms of David and other large-scale works (e. g. SWV 38, 44, 467) one can infer the instrumentation the composer had in mind. The 'favorito' instruments for the present work are clearly families of instruments of contrasting kind and sound. From the source they may be interpreted as follows

zwei klanglich gegensätzliche Instrumentenfamilien. Die originalen Angaben sind so zu interpretieren:

Favorit-Chor 1:

Instrument 1: Diskantzink oder Violine

Instrument 2: Diskantzink oder Violine

Instrument 3: Altzink, Viola oder Violine

Instrument 4: Tenorposaune oder Violoncello

Favorit-Chor 2:

Instrument 1: Tenorposaune

Instrument 2: Tenorposaune

Instrument 3: Tenorposaune

Instrument 4: Baßposaune

Die Angabe „*oder andern Instrumenten*“ im Vorwort läßt aber auch noch andere Besetzungen zu. Nach Praetorius (*Syntagma musicum*, Band 2 und 3, 1619) kommen für die originalen Schlüssel des Favorit-Chores 1 im vorliegenden Werk noch Blockflöten oder Querflöten, für die des Favorit-Chores 2 noch Dulziane, Pommern oder Gamben in Betracht:

Favorit-Chor 1:

Instrument 1: Tenorblockflöte (8'), Sopranblockflöte (4') oder Querflöte

Instrument 2: Baßblockflöte (8'), Altblockflöte (4') oder Altquerflöte

Instrument 3: Baßblockflöte (8'), Altblockflöte (4') oder Altquerflöte

Instrument 4: Großbaßblockflöte (8'), Baßblockflöte (4') oder

Baßdulzian (Fagott)

Favorit-Chor 2:

Instrument 1: Baßgambe, Altdulzian (Fagott) oder Nicolopommer

Instrument 2: Baßgambe, Tenordulzian (Fagott) oder Tenorpommer

Instrument 3: Baßgambe, Tenordulzian (Fagott) oder Tenorpommer

Instrument 4: Baßgambe, Baßdulzian (Fagott) oder Baßpommer

b) Basso continuo:

Tasteninstrument: Orgel, Cembalo

oder auch ein Instrument der Lautenfamilie.

Melodieinstrumente in 16'- oder 8'-Baßlage:

Kontrabaßgambe, Kontrabaß, Großbaßdulzian (Kontrafagott);

Violoncello, Baßgambe oder Baßdulzian (Fagott). Die im Bc ver-

wendeten Melodieinstrumente sollten sich von den tiefen Favorit-Instrumenten durch eine andere Klangfarbe abheben.

3. Aufstellungsmöglichkeiten:

Getrennte Aufstellung der beiden Chöre und deshalb „*mehr als eine Orgel*“ einzusetzen, wird von Schütz im 2. und 7. Abschnitt seiner Vorrede an den günstigen Leser ausdrücklich empfohlen. In diesem Falle ist der Bc entsprechend einzurichten. Durch die Wahl von Bc-Instrumenten verschiedener Gattungen erhöht sich die Klangspannung.

4. Liturgische Stellung:

Für den evangelischen Gottesdienst:

Introitus am Tage und am Gedenktage der Kirchweihe / Introitus am 14. Sonntag nach Trinitatis / Festliche Zwischenmusik (Graduale, Responsorium) an Tagen der Kirche (25. Juni, 31. Oktober; Ordination, Kirchenversammlung [Synode]).

Für den katholischen Gottesdienst:

Kirchweihe (Hans Böhringer).

Stuttgart, 15. April 1968

Günter Graulich

Coro favorito 1:

Instrument 1: treble cornetto or violin

Instrument 2: treble cornetto or violin

Instrument 3: alto cornetto, viola or violin

Instrument 4: tenor trombone or violoncello

Coro favorito 2:

Instrument 1: tenor trombone

Instrument 2: tenor trombone

Instrument 3: tenor trombone

Instrument 4: bass trombone

The directive "or other instruments" in the Preface does, however, permit other instrumentation. According to Praetorius (Syntagma Musicum 1619, Vols 2 & 3) the clefs used in coro favorito 1 can imply recorders or flutes and those in coro favorito 2 dulcians, pommers or viols.

Coro favorito 1:

Instrument 1: tenor recorder (8 ft), descant recorder (4 ft) or flute

Instrument 2: bass recorder (8 ft), treble recorder (4 ft) or alto traverse flute

Instrument 3: bass recorder (8 ft), treble recorder (4 ft) or alto traverse flute

Instrument 4: great bass recorder (8 ft), bass recorder (4 ft) or

bass dulcian (bassoon)

Coro favorito 2:

Instrument 1: bass viol, alto dulzian (bassoon) or nicolo pommer

Instrument 2: bass viol, tenor dulzian (bassoon) or tenor pommer

Instrument 3: bass viol, tenor dulzian (bassoon) or tenor pommer

Instrument 4: bass viol, bass dulzian (bassoon) or bass pommer

b) Basso continuo:

Keyboard instruments: organ, harpsichord or an instrument of the

lute family.

Bass instruments in 16 ft or 8 ft register:

violone, double-bass, great bass dulzian (contra-bassoon);

violoncello, bass viol or bass dulzian (bassoon).

The continuo bass instruments should be of a different tone-colour from the 'favorito' bass instruments.

3. Disposition of performers:

Schütz in paragraphs 2 and 7 of his Preface "to the gracious reader" explicitly recommends the spatial separation of the two choirs and consequently the use of "more than one organ". If this procedure is adopted corresponding arrangements must be made in the continuo. Contrast and variety can be achieved by using continuo instruments of different kinds.

4. Liturgical use:

For Protestant churches:

Introit at Consecration services and anniversaries / introit for the 14th Sunday after Trinity / general festal anthem on important days in the church's calendar (June 25th, October 31st, Ordination).

Anglican church:

Consecration services, patronal festivals, weddings, funerals.

Roman Catholic church:

Consecration services (Hans Böhringer).

Stuttgart, April 15th, 1968

Günter Graulich

Zu diesem Werk ist folgendes Aufführungsmaterial erhältlich:
Partitur (zugleich Stimme für das Tasteninstrument),
Chorpartitur, Instrumente 1-4 für jeden der beiden Chöre
und Basso continuo (Bestellnummer: Carus 20.029).

The following parts are available for this work:

full score (with organ part),

*choral score, instrumental parts 1-4 for each of the two choirs
and basso continuo (Order No. Carus 20.029).*

English translation by Derek McCulloch

Wie lieblich sind deine Wohnungen · Psalm 84

Psalmen Davids 1619, Opus 2 Nr. 8 (SWV 29)

Heinrich Schütz

1585–1672

Chor I

CANTVS I. Chori. Coro Favorito primo

Sopran 1
Instrument 1
(fis¹ - g²)

Wie O, wie lieblich, wie lieblich sind deine Wohnungen, O Lord,

Sopran 2
Instrument 2
(b - d²)

Wie O, wie lieblich, wie lieblich sind deine Wohnungen, O Lord,

Alt
Instrument 3
(g - a¹)

Wie O, wie lieblich, wie lieblich sind deine Wohnungen, O Lord,

Bariton
Instrument 4
(A - f¹)

Wie O, wie lieblich, wie lieblich sind deine Wohnungen, O Lord,

Chor II

CANTVS II. Chori. Coro Favorito secondo

Tenor 1
Instrument 1
(d - f¹)

Mein

Tenor 2
Instrument 2
(c - d¹)

Mein

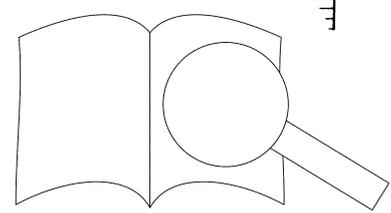
Bariton
Instrument 3
(B - d¹)

Mein

Baß
Instrument 4
(D - g)

Mein

Figured bass notation for the basso continuo part, including figures like a 8., 3, 5, 7, 9.



Aufführungsdauer / Duration: ca. 8 min.

© 1968/1992 by Carus-Verlag, Stuttgart - CV 20.029

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten./Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / 2010 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Herausgeber: Günter Gutsch
Generalbaßaussetzung: Paul Horn

English version by

Derek McCulloch

10 12 14

sind dei - ne Woh-nungen Her - re Ze - ba - oth!
 are all thy courts, all thy courts, - thou God of hosts.

sind dei - ne Woh-nungen Her-re Ze - - - - ba - oth!
 are all thy courts, all thy courts, thou God - - - - of hosts.

Woh-nungen, Her-re Ze - ba-oth, sind dei - ne Woh-nungen, Her - re Ze - ba - oth!
 courts, all thy courts, thou God of hosts, are all thy courts, all thy courts, thou God of hosts.

sind dei - ne Woh-nungen, Her - re Ze - ba-oth, Her - re Ze - ba - oth!
 all, all thy courts, all thy courts, thou God of hosts, O, thou God of hosts.

Mein' at

Mein' Great

10 12

3 4 3 #

16 18 20

Seel' ver - l seh - net sich nach den Vor -
 ts r - l my de - stre to en - ter

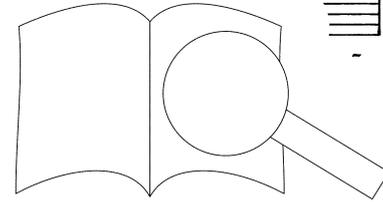
Seel und seh - net sich nach den Vor -
 und my de - stre in - to the courts

get und seh - net sich nach den Vor - hö - fen des
 ing and my de - stre to en - ter in - * Uor ren, des
 courts

lan - get und seh - net sich nach den Vor - h
 long - ing and my de - stre to en - ter t.

18 20 22

2 # # 7 # 6 b # 6 6 6



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

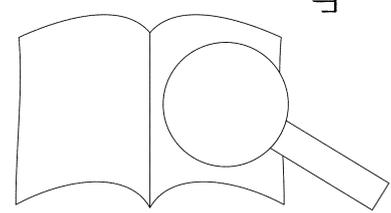
hö - fen des Her - of the - ren; Lord:
 in - to the courts — of the - ren; Lord:
 of the Lord, courts of the Lord: mein Leib und See - my heart and fles
 Her - of the Lord: mein Leib und See - le, mein Leib u my heart
 my heart and flesh, — my heart
 ren, des courts Her - of the - ren; mein Leib und S
 the courts of the Lord: my heart and

b 4 3 6 6

mein Leib und Ser in sich thee, in dem le-ben- thou the true and
 my heart and fl thee, thee, ing,
 freu - en in sich thee, in dem le-ben-di - gen, in dem le-ben-di - gen,
 jolce - in thee, thou the true and liv - ing, thou the true and liv - ing,
 ch thee, in dem le-ben-di - gen, in dem le-ben-di - gen,
 thee, thou the true and liv - ing, thou the true and liv - ing,
 en, sich, freu - en sich in dem le-ben
 in, re - jolce in thee, thou the true and

30
 3 4 3 3 4 3

PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

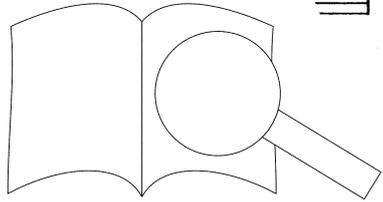


di - gen, in dem le - ben - di - gen Gott,
 liv - ing, thou the true and liv - ing God,
 in dem le - ben - di - gen, in dem le - ben - di - gen Gott,
 thou the true and liv - ing, thou the true and liv - ing God,
 in dem le - ben - di - gen Gott,
 thou the true and liv - ing God,
 Gott,
 God, in dem le - ben -
 thou the true and

32

em le - ben - di - gen, in dem le - ben - di - gen, in dem le - ben -
 the true and liv - ing, thou the true and liv - ing, thou the true and
 - n - di - gen, in dem le - ben - di - gen, in dem le - ben -
 and liv - ing, thou the true and liv - ing, thou the true and
 em le - ben - di - gen, in dem le - ben - di - gen
 the true and liv - ing, thou the true and liv - ing
 z. oen - di - gen Gott,
 e and liv - ing God,

PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Denn der Vo
 Yea, the spar -

- - - gen Gott.
 - - - ing God.

di - - - gen Gott.
 liv - - - ing God.

Gott.
 God.

in dem le - ben - di - gen Gott.
 thou the true and liv - ing God.

6 4 3 # # b

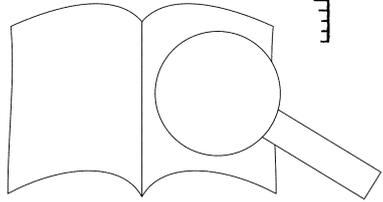
gel hat ein Haus fun - den und die Schwal - be ihr
 row hath found her a dwell - - - ing and the swal - low a

gel hat ein Haus fun - den und die Schwal - be ihr Nest,
 row hath found her a dwell - ing and the swal - low a nest,

gel hat ein Haus die Schwal - be ihr Nest,
 row hath found her a the swal - low a nest,

gel hat ein und die Schwal - be ihr Nest, ihr
 row hath found and the swal - low a nest, a

b



PROBENPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Nest, da sie Jun - ge hek - ken,
 nest, where her young may shel - ter:

da sie Jun - ge hek - ken,
 where her young may shel - ter:

da sie Jun - ge hek - ken,
 where her young may shel - ter:

Nest, da sie Jun - ge hek - ken,
 nest, where her young may shel - ter:

...näm - lich dei - ne Al - tar, Her - re
 ... ev - en thine al - tars, O thou the

...näm - lich dei - ne Al - tar
 ... ev - en thine al - tars,

...näm - lich dei - ne Al
 ... ev - en thine al - t

...näm - lich dei -
 ... ev - en thine the

46 48

6 6 4 3 b b 6

näm - lich dei - ne Al - t d - ba - oth,
 ev - en thine al - tars. O hosts,

näm - lich dei - ne Ze - ba - oth,
 ev - en thine the Lord of hosts,

näm - lich er - re Ze - ba - oth,
 ev - en thou, the Lord of hosts,

näm - ev Her - re Ze - ba - oth,
 ev thou, the Lord of hosts,

Ze - Lord
 7e

näm - lich dei - ne Al - tar,
 ev - en thine al - tars, O

näm - lich dei - ne Al - tar,
 ev - en thine al - tars, O

näm - lich Al - tar,
 ev - en O

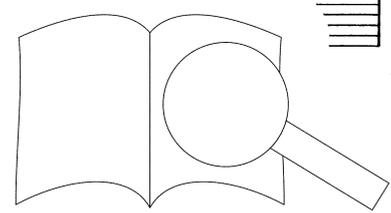
oth,
 hosts,

näm - li
 ev - e

52

6 # b b 6 #

PROBENPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



näm-lich dei-ne Al- tar, Her-re Ze-ba-oth, mein Kö-nig, mein
 ev-en thne al-tars, O thou, the Lord of hosts, my Ru-ler, my

näm-lich dei-ne Al- tar, Her-re Ze-ba-oth, mein Kö-nig, mein
 ev-en thne al-tars, O thou, the Lord of hosts, my Ru-ler, my

näm-lich dei-ne Al- tar, Her-re Ze-ba-oth, mein Kö-nig, mein
 ev-en thne al-tars, O thou, the Lord of hosts, my Ru-ler, my

näm-lich dei-ne Al- tar, Her-re Ze-ba-oth, mein Kö-nig, mein
 ev-en thne al-tars, O thou, the Lord of hosts, my Ru-ler, my

Her-re Ze-ba-oth, mein Kö-nig, mein Kö-nig
 thou, the Lord of hosts, my Ru-ler, my Ru-ler

Her-re Ze-ba-oth, mein Kö-nig, mein
 thou, the Lord of hosts, my Ru-ler, my

Her-re Ze-ba-oth, mein Kö-nig, Ru-ler,
 thou, the Lord of hosts, my

Her-re Ze-ba-oth, mein Kö-nig
 thou, the Lord of hosts, my

54 56

6 # # #

Kö-nig und mein
 Ru-ler and my

Kö-nig und
 Ru-ler and

Kö-nig und
 Ru-ler and

Kö-nig und
 Ru-ler and

Gott, und mein
 God, and my

und
 un

und and
 und and
 und and
 und and

meine Gott, und mein
 my God, and my

meine Gott, und mein
 my God, and my

meine Gott, und mein
 my God, and my

61

6 6 6 4 3 7

PROBENPARTIUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

64 66 68

Gott. Wohl de - - nen,
God. Yea, bless - - ed,

Gott. Wohl de - - nen,
God. Yea, bless - - ed,

Gott. Wohl de - - nen,
God. Yea, bless - - ed,

Gott. Wohl de - - nen,
God. Yea, bless - - ed,

Gott. Wohl de - - nen, wohl
God. Yea, bless - - ed, yea,

Gott. Wohl, wohl de - - nen,
God. Yea, yea, bless - - ed,

Gott. Wohl de - - nen, wohl de - - nen, die
God. Yea, bless - - ed, yea, bless - - ed,

Gott. Wohl de - - nen, wohl de
God. Yea, bless - - ed, yea, bl they se

64 66 68

8

de - - bless -

wohl de - - nen, die in dei - nem Hau - se woh - nen, die
yea, bless - - ed are all they that dwell in thy house, and

-nem Hau - se woh - nen, Hau - se woh - nen, die
ney that dwell in thy house, dwell in thy house, and

- nen, die in dei - nem Hau - se woh - nen, die
house, are all they that dwell se house, and

- nen, die in dei - nem that ie
house, are all they that id

72

6 6

90 92 94 96

und and von in Her-zen whose heart dir are nach all wan thy

und and von in Her-zen whose heart dir, are und all, von and Her-zen in whose heart dir nach are

Her-zen whose heart dir, are, all, und and von in Her-zen whose heart dir are nach all

dir, are, und and von in Her-zen whose heart dir nach all wan thy

Her-zen whose heart dir, are, und and von in Her-zen whose heart dir, are von all Her-zen thy warr

von in Her-zen whose heart are Her-zen all thy dir, ways, von and Her-zen in whose di

von in Her-zen whose heart dir, heart und are, von are Her-zen all thy dir, ways

und and von in Her-zen whose heart dir, are von all Her-zen thy ways

90 92 94 96

6 6 5 6

98 100 104

wan all thy deln! ways.

wan thy deln! ways.

dir are deln! ways.

wan deln! ways.

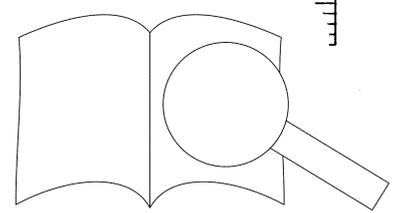
nach wan deln! Die durch das Jam ge-
rt are all thy ways. Die Who go - ing thro-

deln! ways. Die Who

100 102

3 4 3 # 6 6 # 6 6

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



durch das Jam - mer - tal ge - hen und gra - ben da -
 go - ing through the vale of woe use it for a

Die durch das Jam - mer - tal ge - hen
 who go - ing through the vale of woe

hen, ge - hen und gra - ben da -
 woe, of woe use it for a

ge - hen, ge - hen
 of woe of woe

105 107 109

7 6 # b # 3 2 # #

en mit viel Se - gen ge - schmük -
 shall be crowned with joy and bless - -

wer - den mit viel Se - gen ge - schmük -
 these things shall be crowned with joy and bless - -

Leh - rer wer - den mit viel Se - gen ge - schmük -
 hat teach these things shall be crowned with joy and bless - -

Und die Leh - rer wer - den mit viel Se - gen ge - schmük -
 They that teach these things shall be crowned with joy and bless - -

selbst R-
 well, u

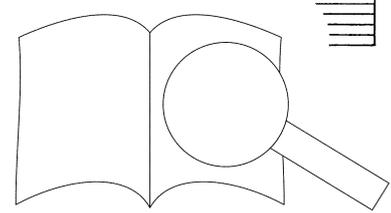
un - a - nen.
 for a - nen.
 well:
 a - nen.
 well:

Brun - a - nen.
 for a - nen.
 well:

113 115

b 3 4 3 #

PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



ket; sie er - hal - ten ei - nen Sieg nach dem an - dern, sie er -
 ing. They shall pass from strength to strength and shall pros - per, they shall

ket; sie er - hal - ten ei - nen Sieg nach dem an - dern, sie er -
 ing. They shall pass from strength to strength and shall pros - per, they shall

ket; sie er - hal - ten ei - nen Sieg nach dem an - dern, sie er -
 ing. They shall pass from strength to strength and shall pros - per, they shall

ket; sie er - hal - ten ei - nen Sieg nach dem an - dern, sie er -
 ing. They shall pass from strength to strength and shall pros - per, they shall

sie er - hal - ten ei - nen Sieg nach dem an - dern, sie er -
 they shall pass from strength to strength and shall pros - per, they shall

sie er - hal - ten ei - nen Sieg nach dem an sie er -
 they shall pass from strength to strength and shall pr strength and

sie er - hal - ten ei - nen Sieg nach sie
 they shall pass from strength to strength and str m, p.

117

hal - ten ei - nen Sieg nach dem an - daß man se - hen
 pass from strength to strength and shall pros - and all men shall

hal - ten ei - nen Sieg nach dem daß man se - hen
 pass from strength to strength and shall and all men shall

hal - ten ei - nen Sieg nach daß man se - hen
 pass from strength to strength ar and all men shall

hal - ten ei - nen daß man se - hen
 pass from strength to aern, per: and all men shall

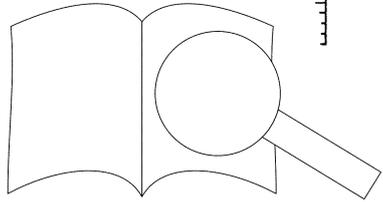
hal - ten ei - nen Sieg nach dem an - dern,
 pass from strength to strength and shall pros - per:

er - hal - ten ei - nen Sieg nach dem an - dern,
 shall pass from strength to strength and shall pros - per:

sie er - hal - ten ei - nen Sieg nach dem an
 they shall pass from strength to strength and shall

sie er - hal - ten ei - nen Sieg nach dem
 they shall pass from strength to strength and shall

PROBENPARTITUR
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



123

125

muß, see, der rech - te Gott, der rech - te Gott,
 see, the one true God, the one true God,
 muß, see, der the rech - te Gott, der rech - te
 see, the one true God, the one true
 muß, see, der rech - te Gott, der rech - te
 see, the one true God, the one true

daß man se - hen muß, see,
 and all men shall see,
 daß man se - hen muß, see,
 and all men shall see,
 daß man se - hen muß, see,
 and all men shall see,
 daß man se - hen muß, see,
 and all men shall see,

123

Musical accompaniment for measures 123-125, including piano and bass staves.

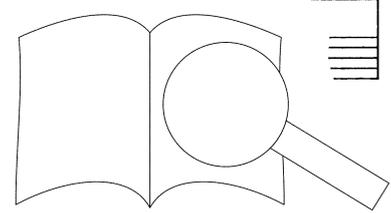
126

128

der rech - te Gott sei zu Zi - on,
 the one true God is in Si - on,
 Gott, der rech - te sei zu
 God, the one true in
 Gott, sei zu Zi - on, sei zu
 God, is in Si - on, is in
 ..sei .. zu
 .. is in

Musical accompaniment for measures 126-128, including piano and bass staves.

PROBEEPARTHEUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



sei zu Zi - - on.
is in Si - - on.

Zi - - - - on.
Si - - - - on.

Zi - - - - on.
Si - - - - on.

Zi - - - - on.
Si - - - - on.

der rech - te Gott
the one true God

sei zu Zi - on,
is in Si - on

der rech - te Gott
the one true God

der rech - te Gott,
the one true God,

der rech - te
the one true

129

3 4 3 #

132

on, sei zu Zi - - on, sei zu Zi - on.
is in Si - - on, is in Si - - on, is in Si - on.

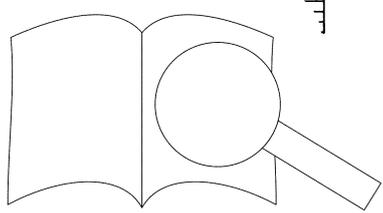
Zi - on, sei zu Zi - on, sei zu Zi - on.
Si - on, is in Si - on, is in Si - on.

on, sei zu Zi - on, sei zu Zi - on.
is in Si - on, is in Si - on.

zu in Zi -
in Si -

5 6 5 6 3 4 3 #

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Herr, Gott Zebaoth, höre mein Gebet; vernimm's, Gott Jakobs!
O Lord God of hosts, hear my prayer: hearken, O God of Jacob.

Se - - - la.
 Se - - - lah.

Herr, Gott Zebaoth, höre mein Gebet; vernimm's, Gott Jakobs!
O Lord God of hosts, hear my prayer: hearken, O God of Jacob.

Se - - - la.
 Se - - - lah.

Herr, Gott Zebaoth, höre mein Gebet; vernimm's, Gott Jakobs!
O Lord God of hosts, hear my prayer: hearken, O God of Jacob.

Se - - - la.
 Se - - - lah.

Herr, Gott Zebaoth, höre mein Gebet; vernimm's, Gott Jakobs!
O Lord God of hosts, hear my prayer: hearken, O God of Jacob.

Se - - - la.
 Se - - - lah.

Herr, Gott Zebaoth, höre mein Gebet; vernimm's, Gott Jakobs!
O Lord God of hosts, hear my prayer: hearken, O God of Jacob.

Se - - - la.
 Se - - - lah.

Herr, Gott Zebaoth, höre mein Gebet; vernimm's, Gott Jakobs!
O Lord God of hosts, hear my prayer: hearken, O God of Jacob.

Se - - - la.
 Se - - - lah.

Herr, Gott Zebaoth, höre mein Gebet; vernimm's, Gott Jakobs!
O Lord God of hosts, hear my prayer: hearken, O God of Jacob.

Se - - - la.
 Se - - - lah.

Herr, Gott Zebaoth, höre mein Gebet; vernimm's, Gott Jakobs!
O Lord God of hosts, hear my prayer: hearken, O God of Jacob.

Se - - - la.
 Se - - - lah.

Herr, Gott Zebaoth, höre mein Gebet; vernimm's, Gott Jakobs!
O Lord God of hosts, hear my prayer: hearken, O God of Jacob.

Se - - - la.
 Se - - - lah.

Herr, Gott Zebaoth, höre mein Gebet; vernimm's, Gott Jakobs!
O Lord God of hosts, hear my prayer: hearken, O God of Jacob.

Se - - - la.
 Se - - - lah.

Gott, unser Schild, schau doch; siehe an
Behold, O God our defender; look upon the face

Ge - salb - ten!
 A - noin - ted.

Gott, unser Schild, schau doch; siehe an
Behold, O God our defender; look upon the face

Gei - nes Ge - salb - ten!
 of thine A - noin - ted.

Gott, unser Schild, schau doch; siehe an
Behold, O God our defender; look upon the face

dei - nes Ge - salb - ten!
 of thine A - noin - ted.

Gott, unser Schild, schau doch; siehe an
Behold, O God our defender; look upon the face

dei - nes Ge - salb - ten!
 of thine A - noin - ted.

Gott, unser Schild, schau doch; siehe an
Behold, O God our defender; look upon the face

dei - nes Ge - salb - ten!
 of thine A - noin - ted.

Gott, unser Schild, schau doch; siehe an
Behold, O God our defender; look upon the face

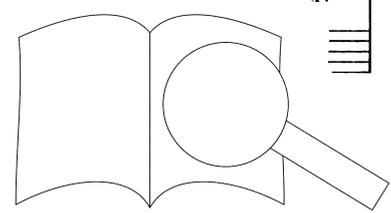
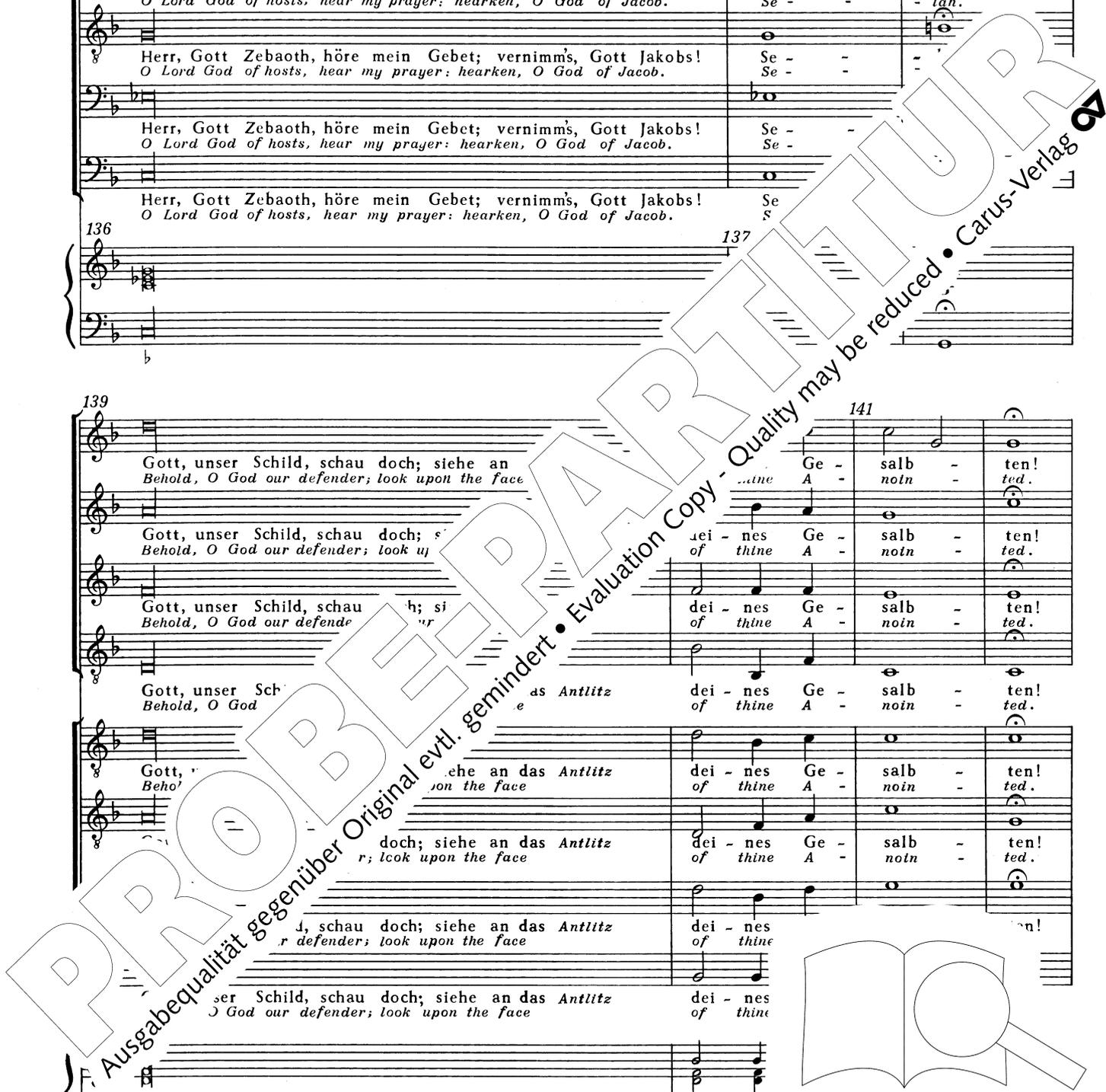
dei - nes Ge - salb - ten!
 of thine A - noin - ted.

Gott, unser Schild, schau doch; siehe an
Behold, O God our defender; look upon the face

dei - nes Ge - salb - ten!
 of thine A - noin - ted.

Gott, unser Schild, schau doch; siehe an
Behold, O God our defender; look upon the face

dei - nes Ge - salb - ten!
 of thine A - noin - ted.



Denn ein Tag in deinen Vorhöfen ist besser
For one day in thy courts is better

denn sonst tau - - - send.
than a thou - - - sand.

Denn ein Tag in deinen Vorhöfen ist besser
For one day in thy courts is better

denn sonst tau - - - send. Ich will
than a thou - - - sand. I had

Denn ein Tag in deinen Vorhöfen ist besser
For one day in thy courts is better

denn sonst tau - - - send.
than a thou - - - sand.

Denn ein Tag in deinen Vorhöfen ist besser
For one day in thy courts is better

denn sonst tau - - - send.
than a thou - - - sand.

Denn ein Tag in deinen Vorhöfen ist besser
For one day in thy courts is better

denn sonst tau - - - send.
than a thou - - - sand.

Denn ein Tag in deinen Vorhöfen ist besser
For one day in thy courts is better

denn sonst tau - - - send.
than a thou - - - sand.

Denn ein Tag in deinen Vorhöfen ist besser
For one day in thy courts is better

denn sonst tau - - - send.
than a thou - - - sand.

143

Denn ein Tag in deinen Vorhöfen ist besser
For one day in thy courts is better

denn sonst tau - - - send.
than a thou - - - sand.

145

147

Ich will lie - ber, will lie - ber, will lie - ber, will lie - ber
I had rath - er, had rath - er, had rath - er, had rath - er

lie - ber, will lie - ber, will lie - ber, will lie - ber
rath - er, had rath - er, had rath - er, had rath - er

Ich will lie - ber die Tür hü - ten in mei -
I had rath - er be a door - - keep - er in

lie - ber die Tür hü - ten in
rath - er be a door - - keep - er

149

lie - ber die Tür hü - ten in
rath - er be a door - - keep - er

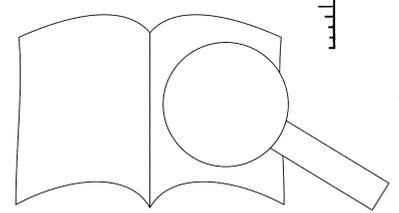
149

lie - ber die Tür hü - ten in
rath - er be a door - - keep - er

151

PROBEEPARTHEUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



153

155

157

159

mei - nes Got - tes Hau - se, als lan - ge woh - nen in
 in the house of my God, than dwell for ev - er in the

mei - nes Got - tes Hau - se, als lan - ge woh - nen
 in the house of my God, than dwell for ev - er

- nes Got - tes Hau - se, als lan - ge woh - nen
 the house of my God, than dwell for ev - er

mei - nes Got - tes Hau - se, als lan - ge woh - nen
 in the house of my God, than dwell for ev - er

Empty musical staves for vocal parts.

153

155

157

Accompanying piano part with figured bass notation: # # 4 3 8 4 4 3

160

162

16

der Gott - lo - sen - Hüt - ten.
 tents of the un - god - ly.

in der Gott - lo - sen, in
 of the un - god - ly, in the

in der Gott - lo - sen
 in the tents of the w

lo - sen Hüt - ten.
 the un - god - ly.

Denn Gott, der Herr, ist Sonn'
 For God the Lord is sun

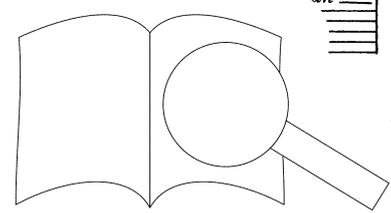
Denn Gott, der Herr, ist
 For God the Lord is

Denn G... ist Sonn'
 un

162

164

Figured bass notation: 6 6 7 6 4 3 6 b # #



— und Schild; der Herr gibt Gnad und Eh - re. Er wird kein Gu - tes man - geln las - sen den
 and shield: he giv - eth grace and wor - shp and no good thing with - hold - eth he from the

Sonn' und Schild; der Herr gibt Gnad und Eh - re. Er wird kein Gu - tes man - geln las
 sun and shield: he giv - eth grace and wor - shp and no good thing with - hold - eth he

— und Schild; der Herr gibt Gnad und Eh - re. Er wird kein Gu - tes man - geln las
 and shield: he giv - eth grace and wor - shp and no good thing with - hold - eth he

Sonn' und Schild. Er wird kein Gu - tes man - ge
 sun and shield. And no good thing with - hold -

6 # # # #

172 174 176

Herr Ze - ba - oth, Herr Ze - ba -
 Lorr s, Lord God of of

oth, Herr Ze - ba -
 hosts, Lord God of of

ba - oth, Herr Ze - ba -
 of hosts, Lord God of of

Ze - ba - oth, Herr Ze - ba -
 God of hosts, Lord God of of

From sen From sen From sen
 god frc te. r jod

Herr Ze - ba - oth, Herr Ze - ba -
 Lorr God of hosts, Lord God of of

men. ly. Herr Ze - ba - oth, Herr Ze - ba -
 ly. Lord God of hosts, Lord God of of

men. ly. Herr Ze - ba - oth, Herr Ze - ba -
 ly. Lord God of hosts, Lord God of of

174 176

oth, wohl dem Menschen, der sich auf dich ver - läßt,
 hosts, they are they are bless - ed that put their trust in thee,

oth, wohl dem Menschen, der sich auf dich ver - läßt,
 hosts, they are they are bless - ed that put their trust in thee,

oth, wohl dem Menschen, der sich auf dich ver - läßt,
 hosts, they are they are bless - ed that put their trust in thee, wohl dem they are

oth, wohl dem Menschen, der sich auf dich ver - läßt,
 hosts, they are they are bless - ed that put their trust in thee,

oth, wohl dem Menschen, der sich auf dich ver -
 hosts: they are bless - ed that put their trust in

oth, ... der sich auf
 hosts: ...that put their

oth, ... der
 hosts: ...that

oth, ... d... ich
 hosts: ...t...

178 180

wohl dem Menschen, der sich auf dich ver - läßt,
 they are bless - ed that put their trust in thee, wohl dem they are

wohl dem Menschen, der sich auf dich ver - läßt,
 they are bless - ed that put their trust in thee, wohl dem they are

Men - schen, der ich läßt,
 bless - ed that put their trust in thee, wohl dem they are

wohl dem M^o ver - läßt,
 they are ist in thee,

läßt,
 thee

wohl dem Menschen, der sich auf dich ver - läßt,
 they are they are bless - ed that put their trust in thee,

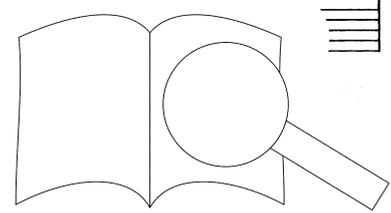
der that sich auf dich ver - läßt,
 put their trust in thee,

der that sich auf
 pu^t

der that si

184

PROBENPARTIENUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Psalmen Davids 1619 (Opus 2)

Psalm 1: Wohl dem, der nicht wandelt im Rat der Gottlosen (SWV 28); SMsABar/ATTB, Bc (G/E) 20.028

Psalm 2: Warum toben die Heiden (SWV 23); 2 Favorit-Chöre SATB/SATB und 2 Capell-Chöre SATB/SATB ad lib., Bc (G/E) 20.023

Psalm 6: Ach Herr, straf mich nicht in deinem Zorn (SWV 24); SATB/SATB, Bc (G/E) 20.024

Psalm 8: Herr, unser Herrscher (SWV 27) 2 Favorit-Chöre SSAT/ATBarB und Capell-Chor SSATB ad libitum, Bc (G/E) 20.027

Psalm 23: Der Herr ist mein Hirt (SWV 33) Favorit-Chor SMsAT und Capell-Chor SMsAT ad lib. Capell-Chor SATB, Bc (G/E) 20.033

Psalm 34: Ich danke dem Herren von ganzem Herzen (SWV 34); Favorit-Chor SATB/SATB, Capell-Chor SMsAB/SMsAB ad libitum, Bc (G/E) 20.034

Psalm 84: Wie lieblich sind deine Wohnungen (SWV 29); SSAB/TTBB, Bc (G/E) 20.029

Psalm 98: Singet dem Herrn ein neues Lied (SWV 35) SATB/SATB, Bc (G/E) 20.035

Psalm 100: Jauchzet dem Herren (SWV 36); SATB/SATB, Bc (G/E) 20.036

Psalm 110: Der Herr sprach zu meinem Herren (SWV 22); Zwei Favorit-Chöre SATB/SATB und Capell-Chor SSATB ad libitum, Bc (G/E) 20.022

Psalm 115: Nicht uns, Herr, sondern deinem Namen (SWV 43); 6 Solisten und 6 Instrumente in 3 Favorit-Chören: 3 Zn, [2 Ob, Eh] T/SATB/A, 3 Pos, Bc 20.043

Psalm 121: Ich hebe meine Augen auf (SWV 31); Favorit-/Capell-Chor SATB/SATB, Bc (G/E) 20.040

Psalm 122: Ich freu mich des, das mir geredt ist (SWV 26); Favorit-Chor SATB/SATB, Capell-Chor SSMsB/SSMsB ad libitum (G/E) 20.040

Psalm 128: Wohl dem, der den Herren fürchtet (SWV 30); SSAT/ATBarB, Bc (G/E) 20.030

Psalm 128: Wohl dem, der den Herren fürchtet (SWV 44); Favorit-Chor T, 4 Zk Capell-Chor SSAT ad lib., Bc 20.040

Psalm 130: Aus der Tiefe rufe ich zu dir, Herr (SWV 25); SATB/SATB 20.025

Psalm 136: Danket dem Herrn allezeit (SWV 32); Zwei Favorit-Chöre SATB/SSMsT 20.032

Psalm 137: Auf den Flüssen von Babel (SWV 37) SATB/SATB 20.037

Die meine Seele (SWV 38) Pos (G/E) 20.042

Ich danke dir, Herr, mein Gott (SWV 40) BarB oder Soli SMsAT, Capell-Chor SATB/SATB und 2 Capell-Chöre ad lib. 20.040

Ich danke dir, Herr, mein Gott (SWV 47) 7 Instrumente in 3 Favorit-Chören: g/ S, T/ S, VI, 3 Gba [2 VI, Vc], Capell-Chor SATB/SATB ad libitum, Bc oder SSATB/ST/SSATB, Capell-Chor SSATB ad libitum, Bc (G/E) 20.047

Lobe den Herren, meine Seele (SWV 39); Favorit-Chor SATB, Capell-Chor SATB, Bc (G/E) 20.039

Nun lob, mein Seel, den Herren (SWV 41). Kanzone 2 Favorit-Chöre SATB/SATB und 2 Capell-Chöre ad lib. [2 VI, 2 Va, Vc / 4 Zn, Trb] (G/E) 20.041

Zion spricht, der Herr hat mich verlassen (SWV 46) 4 Solisten und 8 Instrumente in 2 Favorit-Chören: S, 3 Zn, T, Fg / S, 4 Pos, T, Bc. 2 Capell-Chöre SATB/SATB ad lib. (G/E) 20.046

Einzel überlieferte Werke

Cantate Domino canticum novum (SWV 463) (Bearbeitung einer Motette von Giovanni Gabrieli) SATB/SATB, Bc oder 3 Solisten (SS--/S-5 Instrumente (..TB/-ATB), Bc (L/G) 20.046

Da pacem, Domine, in diebus nostris (SWV 462) SSATB/SATB, Bc (L/G) 20.046

Der Gott Abrahams (SWV Ar' 1) Zuweisung: Engelbrecht / ... 2 VI, 3 Pos, Capell-Chor SATB/SATB, Bc (L/G) 20.703

Domine Deus, Deus pater, Deus filius, Deus spiritus sanctus (SWV 461) Zuweisung: Grunert / ... 2 VI, Cb, Or, 3 Pos (L/G) 20.603

Ehre sei der Väter (SWV 460) SATB/SATB, Bc (L/G) 20.492/10

Es erhebet sich die Seele (SWV 464) Heiliger Geist, 3 Solisten, in 3 Chören: SATB/SATB/SSATB, Bc (L/G) 20.711

Ich danke dir, Herr, mein Gott (SWV 464) g und das Leben (SWV 464) ad libitum (G/E) 20.464

Ich danke dir, Herr, mein Gott (SWV 468) a mea Dominum (SWV 468) SATB, 2 VI, 3 Pos, Kbg, 2 Capell-Chor SATB/SATB ad libitum, Bc (L/G) 20.468

Ich danke dir, Herr, mein Gott (SWV 494) (1671); SATB/SATB, Bc (G/E) 20.494

Ich danke dir, Herr, mein Gott (SWV 471) bone Jesu, fili Mariae (SWV 471) Favorit-Chor SSAATB, 2 VI, 5 Gba [VI, 3 Va, Vc], Capell-Chor SSAATTB ad libitum, Bc (L/G) 20.471

Psalm 8: Herr, unser Herrscher (SWV 449) Favorit-Chor SSATB, Bc [2 Cornettini (2 VI)], 4 Trb Capell-Chor SSATB] (G/E) 20.449

Psalm 19: Die Himmel erzählen die Ehre Gottes (SWV 455) / Favorit-Chor SSATTB, 6 Instr, Bc [Capell-Chor SSATTB, 6 Instr, Cb, Org] (G/E) 20.455

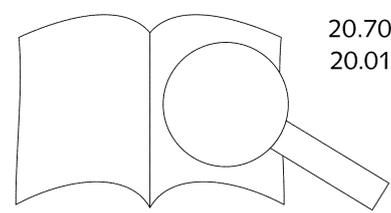
Psalm 24: Domini est terra (SWV 476) Favorit-Chor SATB/ SATB, 13 Obligat-Instrumente (2 Zn, 5 Fg, 2 VI, 4 Pos), 3 Capell-Chöre SATB/ SATB/ SSATTB ad libitum, Bc (L/G) 20.476

Stehe auf, meine Freuden (SWV 470) sung: H. J. Moser / 20.704

Vasto Mar, aus: Ital. (SWV 471) 20.019

Veni Sancte Spiritus (SWV 472) 9 Instr. in 4 Favori Bass / 2 T, 3 Pos / 20.019

Wohl denen, die ohr (SWV 473) SATB/SATB Bc (G/



PROBEE-PARTITUR

Evaluation Copy - Quality may be reduced.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert.